

## Veranstaltungsorte

Japanisch-Deutsches Zentrum Berlin (JDZB)  
Saargemünder Strasse 2  
14195 Berlin

Konrad-Adenauer-Stiftung e.V.  
Tiergartenstrasse 35  
10785 Berlin

## Konzeption

Dr. Stefan Friedrich  
Team Asien/HA INT  
Internationale Zusammenarbeit  
Konrad-Adenauer-Stiftung e.V.  
Telefon: 030/26996-3530  
stefan.friedrich@kas.de

Dr. Wolfgang Brenn  
Japanisch-Deutsches Zentrum Berlin  
Telefon: 030/83907-154  
wbrenn@jdz.de

## Organisation

Verena Holz  
Telefon: 030/26996-3238  
Telefax: 030/26996-3237  
verena.holz@kas.de

## Anmeldung

Bitte melden Sie sich mit der beiliegenden Karte an. Es wird kein Tagungsbeitrag erhoben. Sie erhalten keine schriftliche Bestätigung. Fahrtkosten können nicht erstattet werden.

## Anfahrt

Anfahrt mit öffentlichen Verkehrsmitteln  
**JDZB:** U3 (Oskar-Helene-Heim)  
**KAS:** BUS 100/200 (Adenauer-Stiftung)

[www.kas.de](http://www.kas.de)  
[www.jdz.de](http://www.jdz.de)



## GLOBALE VERANTWORTUNG IN DER ENTWICKLUNGS- ZUSAMMENARBEIT VON JAPAN UND DEUTSCHLAND

Gemeinsame Ansätze für gemeinsame Interessen? – Das Beispiel Afrika

## GLOBAL RESPONSIBILITY IN DEVELOPMENT COOPERATION OF JAPAN AND GERMANY

Common Approaches for Shared Interests? – The Case of Africa

MONTAG | 26. JANUAR 2009  
BERLIN



E I N L A D U N G

## FACHKONFERENZ

Ort: JDZB, Saargemünder Strasse 2, 14195 Berlin

9.00 Uhr

### Registrierung

9.30 Uhr

### Begrüßung

**Dr. Friederike BOSSE**

Generalsekretärin des JDZB

9.40 Uhr

### SESSION 1:

#### **Capacity building und human security: Eckpfeiler in der deutschen und japanischen Entwicklungszusammenarbeit**

*Capacity building and human security: corner stones  
in German and Japanese development assistance*

#### **Moderation:**

**Dr. Stefan MAIR**

Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP)

**Dr. Gerhard WAHLERS**

Stellv. Generalsekretär der Konrad-Adenauer-Stiftung

**Wolfgang SCHMITT**

Geschäftsführer, gtz

**Prof. TSUNEKAWA Keiichi**

Vizepräsident und Direktor des JICA-Forschungsinstituts

**Masato WATANABE**

Stellv. Abteilungsleiter der Abteilung für Internationale  
Kooperation, Japanisches Außenministerium

### Diskussion

12.00 Uhr

### Mittagessen

13.30 Uhr

### SESSION 2

#### **Deutsche und japanische Entwicklungs- zusammenarbeit in und mit Afrika**

*German and Japanese development  
cooperation in and with Africa*

#### **Moderation:**

**Dr. Volkmar KÖHLER**

Parlamentarischer Staatssekretär a.D.;

Mitglied des Kuratoriums der KAS

**MinDirig Thomas ALBERT**

Abteilungsleiter Afrika/Naher Ostern,  
Bundesministerium für wirtschaftliche  
Zusammenarbeit, Bonn

**Oumar WADE**

Projektmanager Taataan, Dakar/Senegal

**N.N.**

**Kazunori OSHIYAMA**

Generaldirektor, Abteilung Afrika, JICA

### Diskussion

15.30 Uhr

### Kaffeepause

16.00 Uhr

Bustransfer zur Konrad-Adenauer-Stiftung

## ÖFFENTLICHER VORTRAG UND DISKUSSION

Ort: KAS, Tiergartenstraße 35, 10785 Berlin

### **Globale Verantwortung in der Entwicklungs- zusammenarbeit von Japan und Deutschland**

*Global Responsibility in Development Cooperation  
of Japan and Germany*

16.45 Uhr

### Registrierung

17.15 Uhr

### Begrüßung

**Prof. Dr. Norbert LAMMERT**

Präsident des Deutschen Bundestages und

Stellv. Vorsitzender der Konrad-Adenauer-Stiftung

17.30 Uhr

### Keynote

**Dr. Sadako OGATA**

Präsidentin der JICA

18.00 Uhr

### PANELDISKUSSION:

#### **Moderation:**

**Dr. Gerhard WAHLERS**

Stellv. Generalsekretär der KAS

#### **Teilnehmer:**

**Eckart von KLAEDEN, MdB**

Außenpolitischer Sprecher der CDU/CSU-Bundestags-  
fraktion

**Dr. Christian RUCK, MdB**

Entwicklungspolitischer Sprecher der CDU/CSU-Bun-  
destagsfraktion

**Nobuhide MINORIKAWA**

Parlamentarischer Staatssekretär im japanischen Au-  
ßenministerium

**Keiko CHINO**

Sonderkorrespondentin der Zeitung Sankei Shimbun,  
Tokyo

### Diskussion

19.30 Uhr

### Ende der Veranstaltung

20.00 Uhr

### Empfang

gegeben vom japanischen Botschafter,

**S. E. Takahiro SHINYO**

Botschaft Japans, Hiroshimastrasse 6, 10785 Berlin

**Konferenzsprachen:** Deutsch, Englisch und  
Japanisch in simultaner Übersetzung.

Die Veranstaltung wird von der Japan International  
Cooperation Agency (JICA) unterstützt.